**<<INSERT SCHOOL LOGO OR LETTERHEAD>>**

**<<DATE>>**

尊敬的家长/监护人：

我们学校正在参加2023年缅因州青年健康综合调查 (2023 Maine Integrated Youth Health Survey)。该调查由缅因州卫生与公众服务部 (Maine Department of Health and Human Services) 和缅因州教育部 (Maine Department of Education) 发起。该调查将询问 **<<INSERT GRADE(S) OF PARTICIPATING STUDENTS**>>年级学生的健康行为。该调查询问的内容包括营养、体力活动、受伤、烟、酒以及其他药物的使用。对于7-12年级的学生，该调查还将询问可能导致怀孕和性传播传染病的性行为；抑郁和自杀；以及赌博的情况。

将会要求学生填写此调查问卷，大约要花费45分钟时间完成。

参加此调查几乎不会对您的孩子造成风险。唯一可能存在的风险是某些学生可能会觉得特定的问题比较敏感。该调查的设计考虑到了您孩子的隐私：学生不必在调查问卷上填写姓名。此外，在结果报告中也不会提及任何学生的名字。为了使该调查获得准确结果，重要的一点就是所有学生（不论其是否有过对健康造成风险的行为）都有机会参加这项调查，但是此调查仍然是自愿参加的；如果您的孩子不参加此调查，有关部门也不会对学校、您或您的孩子采取任何行动。学生可以跳过任何他们不想回答的问题。此外，学生在任何时候都可以停止参加此调查而不会受到惩罚。如果您想了解此调查问题的类型，可以参看[www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information](http://www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information)上的题库。

请阅读本表格另一面的内容以了解更多有关此调查的情况。**仅在您不想**让您的孩子参加此调查的情况下才填写以下部分并在2周以内返还给学校。如果您有任何关于本调查的、您孩子的老师或校长无法回答的问题，请联系以下人员：[miyhs.dhhs@maine.gov](mailto:miyhs.dhhs@maine.gov)

请仅在您不想让您的孩子参加此调查的情况下填写本部分：

学生姓名： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 年级： \_\_\_\_\_\_\_\_\_

我已经阅读了此表格并了解了此调查的内容。

☐ 不，我的孩子**不得**参加此调查。

家长签字： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 日期： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**缅因州青年健康综合调查情况说明**

**问：为什么要进行此调查？**

**答：** 缅因州教育部和缅因州卫生与公众服务部将使用此调查来估量进行健康的及有风险行为的年轻人的比例。调查所获得的信息将会被用来创建学校健康项目以帮助减少有风险行为、增加健康行为。

**问： 调查是否会问及任何敏感问题？**

**答：** 是的。抽烟、喝酒和使用其他药物以及霸凌可能会被视作敏感话题。这类调查问题将以一种直接的但是敏感的方式表述。7-12年级的学生还会被问及有关抑郁、自杀以及可能导致艾滋病感染和其他性传播疾病（STIs）以及意外怀孕的性行为的问题。性交和药物注射是增加艾滋病感染风险的行为。询问有关这些行为的问题是获知年轻人是否有感染艾滋病或其他性传播疾病风险的唯一途径。

**问：学生的姓名是否会在本调查中被使用或与本调查相关联？**

**答：** 不会。本调查的设计考虑到了您孩子的隐私。学生无需在调查中填写他们的姓名或任何其他标识信息（比如学生证号）。

**问：学生是否需要多次参加此调查以了解他们的行为变化情况？**

**答：** 不。在某一年内参加此调查的学生无法被跟踪，因为调查中没有他们的名字。

**问：我的孩子如何被选中参加此调查？**

**答：**您孩子的学校被选中参加，所有相应年级的学生会被要求参加。

**问：填写此调查需要多长时间？此调查是否包含体能测试？**

**答：** 填写此调查需要一节课的时间。此调查不包含体能测试或体检。

**问：我是否能查看我的孩子将被问及的问题？**

**答：** 是，您可以在[www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information](http://www.maine.gov/miyhs/2023-survey-information)中查看调查问题。

**问：如果我不让我的孩子参加此调查，会发生什么？**

**答：** 您孩子的老师会让他们进行其他活动，比如在其他同学填写调查的时候安静地坐在桌边做家庭作业或阅读练习。

**问：谁支持此调查？**

**答：** 此调查受到缅因州关注年轻人健康的众多机构的支持。很多全国性机构也支持此调查。  
 来自100多个州和学区健康和教育机构以及19个联邦机构的人员协助编写了此调查。